

рии информации, эвристические и философские возможности которой нашли отражение в стилистике декодирования. Дополнительная экспрессивность текста, привлекающая внимание читателя, основывается на нарушении определенных правил каждого кода, множество которых взаимодействует в тексте. В связи с этим рассматриваются такие принципы выдвижения, как сцепление, обманутое ожидание, конвергенция, квантование, сильные позиции текста, тематическая сетка и ключевые слова и некоторые другие. Здесь также представлены такие принципы структурной организации текста, как аналогия и контраст, рекуррентность и художественное время; в заключительной части приводится описание основных типов повествования и композиционных форм текста.

Наряду с традиционным подходом к исследованию природы английского языка, учеными-авторами очерков используется современная методология, учитывающая феноменологический характер эмпирического опыта человека.

ЯЗЫК В ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОМ ПОЛЕ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК (коллективная монография)

Мельничук О.А. (гл. I), Нифанова Т.С. (гл. II),
Халина Н.В. (гл. III), Щирова И.А. (гл. IV),
Яковлева А.Н. (гл. V), Булыгина Е.Г. (гл. VI),
Верещагина Е.Ю. (гл. VII),
Горбель Н.В. (гл. VIII),
Заморщикова Л.С. (гл. IX),
Кренева И.В. (гл. X), Мартюшова Е.В. (гл. XI),
Чалова Л.В. (гл. XII)

Эта книга – своеобразный научный отчет кафедры германской филологии Поморского государственного университета имени М.В. Ломоносова за первые пять лет своего существования. Кафедра была организована в 2004 году, в ее состав вошли специалисты, которые получили лингвистическое образование в различных высших учебных заведениях нашей страны и принадлежат к разным научным школам. Представленные в коллективной монографии материалы очень ярко отражают это разнообразие. Так, исследование доктора филологических наук, профессора Т.С. Нифановой посвящено сопоставительно-семасиологическому изучению эстетической картины мира английского и французского языков. В своей работе кандидат психологических наук, доцент Л.В. Чалова рассматривает роль диалога в оптимизации процесса обучения иностранным языкам. Разыскание кандидата филологических

наук, доцента Е.Ю. Верещагиной касается синтаксических конструкций, моделирующих ситуации интерперсональных отношений в немецкой разговорной речи. Кандидат филологических наук, доцент Е.Г. Булыгина изучает обстоятельства – детерминаторы второй фазы глагольного действия в немецком языке. Кандидат филологических наук, старший преподаватель Е.В. Мартюшова аспектуальные особенности дериватов немецких существительных. Всего с 2004 года преподавателями кафедры германской филологии защищено две докторские и три кандидатские диссертации.

За короткое время своего существования коллективу кафедры германской филологии удалось не только существенно повысить свой научный уровень, но также установить прочные контакты со специалистами ведущих образовательных центров страны. В частности, плодотворное сотрудничество налажено с коллегами Алтайского государственного университета, Российского государственного педагогического университета имени А.И. Герцена, Якутского государственного университета имени М.К. Аммосова, Петрозаводского государственного педагогического университета, и это также нашло отражение в настоящей монографии. Например, доктор филологических наук, профессор АлтГУ Н.В. Халина дает обоснование новому языковедческому паттерну «киноевропейское языкознание». Доктор филологических наук, профессор РГПУ И.А. Щирова исследует текст в контексте гуманитаристики. Доктор филологических наук, профессор ЯГУ О.А. Мельничук разрабатывает проблемы интерпретации художественного текста. Доктор педагогических наук, профессор ЯГУ А.Н. Яковлева рассматривает различные аспекты социализации студентов в условиях иноязычного образования. Кандидат филологических наук, доцент ЯГУ Л.С. Заморщикова анализирует национально-культурную специфику языкового сознания народов Севера. Кандидат филологических наук, доцент ПетрГУ Н.В. Горбель устанавливает языковую и содержательную эквивалентность изображения личности в поэтическом переводе. Кандидат педагогических наук, доцент ПетрГУ И.В. Кренева занимается вопросами оценивания уровня сформированности иноязычной компетенции обучаемых. Как видно, у каждого исследователя – своя сфера научных интересов, но всех объединяет любовь к языку.

Междисциплинарный характер монографии, включение в нее работ филологов, психологов и педагогов не только не противоречит, но органически вписывается в общее направление развития современной науки –

изучение антропологической культуры. Этой важнейшей проблеме в той или иной мере уделяли внимание все крупнейшие зарубежные и отечественные мыслители прошлого: В. Гумбольдт, А.А. Потебня, Ж. Вандриес, И.А. Бодуэн де Куртенэ и др. Опираясь на высказанные ими идеи, сохраняющие свою ценность и свежесть, современные исследователи в то же время отражают широкую картину актуальных научных поисков, совершенствуя уже известные и предлагая новые подходы и методики.

АНГЛОСАКСОНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА
(учебное пособие для студентов высших
учебных заведений, обучающихся по
специальности 050303.659033200 –
Иностранный язык)
 Чалова Л.В.

Целью данного издания является изучение английской литературы V–XI веков с использованием образцов лирических и прозаических произведений на древнеанглийском языке и в переводах на современный английский и русские языки. Материал изложен в соответствии с действующим Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования (2005 г.) и с Учебной программой курса «История зарубежной литературы: Программы дисциплин предметной подготовки по специальности 021700 «Филология» / Под ред. В.А. Лукова. – М.: Флинта: Наука, 1999. – 208 с.»; дополнен рядом положений, отражающих изменения в данной области филологии за последние годы.

Согласно ГОС ВПО для специальности 050303.65 (033200) – иностранный язык, квалификация – учитель двух иностранных языков, введена дисциплина специализации № 033202 «Литература страны изучаемого языка (Литература Великобритании и США)». Основные цели специализации, как дополнительной дисциплины, созвучны целевым установкам базового курса, состоящим в том, чтобы помочь студентам составить более полное представление о художественном своеобразии англоязычной литературы, об условиях ее развития, обеспечить основу для понимания последующего многовекового культурного процесса в стране изучаемого языка, способствовать осознанию художественной ценности англоязычной литературы и культуры, а также ее значимости на современном этапе развития общества.

Задачи предлагаемого учебного пособия направлены на формирование у студентов представлений об основных явлениях и логике развития литературного процесса средневеко-

вой архаики и раннего Средневековья на территории современной Великобритании, связанных с памятниками письменной культуры, созданными на древнем и современном английском языке.

Структурно учебное пособие состоит из двух частей, посвященных анализу поэтических литературных памятников и прозаических литературных образцов, и включает следующие разделы: лирическая англосаксонская поэзия, riddles, литература на латинском языке, христианско-церковная литература, средневековый героический эпос. Каждый раздел снабжен тематическим вокабуляром (Topic Vocabulary) и постраничными сносками, их общий объем превышает 1000 единиц; лексическими и творческими заданиями, направленными на отработку и закрепление навыков работы с англоязычным текстом. Для усиления восприятия содержания древнеанглийских текстов представлены их переводы на современный английский язык или предлагается список современных лексем вместо архаичных форм. Благодаря такой дидактической обработке текста рефлексия обостряется, понимание становится более точным из-за увеличения вокабуляра обучающихся. В состав учебного пособия входит обширный глоссарий литературных и лингвистических терминов, рисунки и фотографии древних гравюр, таблица исторических и литературных событий; прилагается список переводов средневековых памятников на русский язык, а также some useful sites, которые помогут студентам при подготовке к занятиям.

Разделение литературного процесса на этапы, по мнению В.А. Лукова, определяется развитием различных литературных тенденций и дает возможность установить некие закономерности, на основании которых можно представить этапы истории литературы в виде «трехвековых арок». Последние входят в состав «девятивековых арок», промежуткам между арками соответствуют важнейшие переходные периоды. Так, «девятивековая арка» Средних веков распадается на «трехвековые арки» средневековой архаики (V–VII вв.), раннего Средневековья (VII–X вв.) и высокого Средневековья (XI–XIII вв.) [Луков 2003: 489].

Литература Англии, тесно связанная с историей страны и ее народа, прошла сложный путь развития. В ней отразились самые яркие особенности английского национального характера. Истоки английской литературы берут начало в устном народнопоэтическом творчестве племен, населявших Британские острова. Исконные жители этих земель – кельты – находились под римским владычеством (I–V вв.), затем подверглись нападению англосаксов